

## RESUMEN

**“Intertextualidad: El uso de Éxodo 34:6-7 en el Antiguo Testamento”**— Durante años se ha estado estudiando el uso que hacen autores bíblicos posteriores de textos inspirados previos. Este fenómeno se ha dado en llamado intertextualidad. Hay diversos niveles en los cuales se puede ver el uso de un texto en un autor posterior. Luego de una revisión bibliográfica de las tendencias contemporáneas al respecto, en este estudio analizamos el caso de la Fórmula de Gracia hallada en Éxodo 34:6-7. Estudiamos este pasaje en su contexto para luego estudiar su uso en el resto del Pentateuco, en el libro de los Salmos y en los Profetas Menores donde es integrado a la teología de este grupo textual. Notamos que en cada uso el autor posterior respeta el contexto inicial del pasaje y lo integra a su argumento contextualizándolo a su nueva realidad.

**Palabras clave:** intertextualidad, Éxodo, Fórmula de Gracia, Salmos, Profetas Menores

## ABSTRACT

**“Intertextuality: The Use of Exodus 34:6-7 in the Old Testament”**— The use of previous inspired texts by later biblical authors has been studied for years. This phenomenon has been called intertextuality. There are various levels at which the use of a text can be seen in a later author. After a bibliographic review of contemporary trends in this regard, in this study we analyze the case of the Grace Formula found in Exodus 34:6-7. We study this passage in context and then study its use in the rest of the Pentateuch, in the book of Psalms, and in the Minor Prophets where it is integrated into the theology of this textual group. We note that in each use the subsequent author respects the initial context of the passage and integrates it into his argument by contextualizing it to his new reality.

**Keywords:** intertextuality, Exodus, Grace Formula, Psalms, Minor Prophets

## INTERTEXTUALIDAD: EL USO DE ÉXODO 34:6-7 EN EL ANTIGUO TESTAMENTO

*Emmer Chacón*

### Introducción

Los autores bíblicos, tanto del Antiguo como del NT, evidencian conocer los textos inspirados que les anteceden. Asimismo, reflexionan sobre ellos y los incorporan a sus argumentos contextualizando sus contenidos. Usan sus propios materiales, así como usan los contenidos de autores previos. El análisis de estas situaciones permite y promete enriquecer nuestro estudio de la Escritura. Adicionalmente, se puede aprender de la hermenéutica usada por los autores inspirados cuando interpretan a otros autores inspirados. En este estudio se explora el estado actual de la discusión sobre la teoría y la práctica contemporánea relativas a la intratextualidad e intertextualidad. Este trabajo explorará, especialmente evidencias del AT como ejemplos.

Al leer el NT se percibe el uso que este hace del Antiguo. De igual manera se puede notar que los autores del AT hacen uso de los textos que les precedieron. Incluso, autores como Moisés hacen uso de sus obras previas o de material del mismo libro en secciones posteriores.<sup>1</sup> Del mismo modo, Daniel I. Block explica la presencia de alusiones al Pentateuco en los libros históricos como resultado de la familiaridad que estos autores poseían con los escritos de Moisés.<sup>2</sup> El uso de autores previos se conoce como intertextualidad y el uso de materiales previos dentro de la misma obra, como intratextualidad.

---

1. Esias E. Meyer, "When Synchrony Overtakes Diachrony: Perspectives on the Relationship between the Deuteronomomic Code and the Holiness Code", *OTE* 30, no. 3 (2017): 749-769. Este artículo discute estudios recientes en referencia a la relación entre el Código Deuteronomico (Dt 5-26), el Libro del Pacto (Éx 19:1-24:10) y el Código de Santidad (Lv 17-26); así como algunos de los desafíos hermenéuticos que tal investigación implica.

2. Daniel I. Block. *The Gospel According to Moses: Theological and Ethical Reflections on the Book of Deuteronomy* (Eugene, OR: Cascade, 2012), 45.

## Revisión bibliográfica

En el área de estudios bíblicos, este fenómeno se conceptualizó a partir de 1966 cuando Julia Kristeva acuñó la terminología mencionada en relación con estudios literarios en general.<sup>3</sup> Durante la década de los ochenta se publicaron algunos trabajos.<sup>4</sup> Sin embargo, ha sido durante los últimos quince años que se han expandido los estudios al respecto. Se han publicado libros y se han defendido trabajos doctorales que han ampliado el conocimiento acerca de cómo los autores inspirados interpretan y contextualizan textos inspirados previos a ellos.<sup>5</sup> S. Teófilo Correa publicó un trabajo en el que explora las presuposiciones metodológicas de dos perspectivas: intertextualidad y exégesis intra-bíblica.<sup>6</sup>

3. María Jesús Martínez Alfaro, "Intertextuality: Origins and Development of the Concept", *Atlantis* 18, no. 1-2 (1996): 268-285; Julia Kristeva, *Revolution in Poetic Language*, European Perspectives Series (New York: Columbia University Press, 1984), 59-60.

4. Richard M. Davidson, *Typology in Scripture: A Study of the Hermeneutical TYPOS Structures* (Berrien Spring, MI: Andrews University Press, 1981); Gleason Archer y Gregory Chirichigno, *Old Testament Quotations in the New Testament* (Chicago: Moody Press, 1983); Willem Altink, "Theological Motives for the Use of 1 Chronicles 16:8-36 as Background for Revelation 14:6-7", *AUSS* 24, no. 3 (1986): 211-221; D. A. Carson y H. G. M. Williamson, *It Is Written: Scripture Citing Scripture, Essays in Honor of Barnabas Lindars* (New York: Cambridge University Press, 1988).

5. Véase Gary T. Manning Jr., *Echoes of a Prophet: The Use of Ezekiel in the Gospel of John and in Literature of the Second Temple Period*, JSNTSup 270 (London: T&T Clark, 2004); Chung Hyeon Cho, "Humiliation and Exaltation: Intertextuality and the Influence of Daniel 4 on Philippians 2:6-11" (PhD diss., Southern Baptist Theological Seminary, 2008); Gary E. Yates y David M. Hoffeditz, "Femme Fatale Redux: Intertextual Connection to the Elijah/Jezebel Narratives in Mark 6:14-29", *BBR* 15, no. 2 (2005): 199-221; Craig A. Evans y Jeremiah J. Johnston, *Searching the Scriptures: Studies in Context and Intertextuality* (London: T&T Clark, 2015); Marc Zvi Brettler y Amy-Jill Levine, "Isaiah's Suffering Servant: Before and After Christianity", *Int* 73, no. 2 (2019): 158-173; Walter C. Kaiser, Kenneth Berding, Darrell L. Bock y Peter Enns, *Three Views on the New Testament use of the Old Testament* (Grand Rapids: Zondervan, 2009); R. L. Meek, "Intertextuality, Inner-Biblical Exegesis, and Inner-Biblical Allusion: The Ethics of a Methodology", *Bib* 92, no. 2 (2014): 280-291; Joseph Ryan Kelly, "Intertextuality and Allusion in the Study of the Hebrew Bible" (PhD diss., Southern Baptist Theological Seminary, 2014).

6. S. Teófilo Correa, "Intertextualidad y exégesis intra-bíblica: ¿Dos caras de la

Otros trabajos se han dedicado a estudiar el uso del AT en el NT analizando la evidencia libro por libro.<sup>7</sup> Incluso se ha trabajado en la hermenéutica específica de cada libro.<sup>8</sup> G. K. Beale, en una obra de consulta obligada sobre este tema, ha identificado y explicado brevemente doce formas diferentes en las cuales el NT usa el AT y las cataloga como formas primarias.<sup>9</sup> El uso del AT en los escritos paulinos, por ejemplo, ha sido motivo de consideración.<sup>10</sup> A continuación se proveen ciertas definiciones fundamentales relativas al uso de material bíblico por parte de autores bíblicos posteriores.<sup>11</sup>

(1) *Eco*: es un modo de referencia sutil y literaria que no está destinado al reconocimiento público, pero se deriva de un predecesor específico. La redacción de un autor puede hacerse eco del precursor consciente o inconscientemente y/o contextualmente o no. Un ejemplo

---

misma moneda? Breve análisis de las presuposiciones metodológicas”, *DavarLogos* 5, no. 1 (2006): 1-13.

7. Steve Moyise y Maarten J. J. Menken, eds., *The Psalms in the New Testament* (London: T&T Clark, 2004); Steve Moyise y Maarten J. J. Menken, eds., *Isaiah in the New Testament* (London: T&T Clark, 2005); Maarten J. J. Menken y Steve Moyise, eds., *Deuteronomy in the New Testament* (London: T&T Clark, 2007); Maarten J. J. Menken y Steve Moyise, eds., *The Minor Prophets in the New Testament* (London: T&T Clark, 2009); Maarten J. J. Menken y Steve Moyise, eds., *Genesis in the New Testament* (London: T&T Clark, 2012); Steve Moyise, *The Old Testament in the New: An Introduction* T&T Clark Approaches to Biblical Studies (New Delhi: Bloomsbury, 2015).

8. Stanley E. Porter, *Hearing the Old Testament in the New Testament* (Grand Rapids: Eerdmans, 2006); D. A. Carson y G. K. Beale, eds., *Commentary on the New Testament Use of the Old Testament* (Grand Rapids: Baker Academic, 2007); Steve Moyise, *Paul and Scripture: Studying the New Testament Use of the Old Testament* (Grand Rapids: Baker Academic, 2010); Michael B. Shepherd, *The Text in the Middle*, StBibLit 162 (New York: Lang, 2014).

9. G. K. Beale, *Handbook on the New Testament Use of the Old Testament: Exegesis and Interpretation* (Grand Rapids: Baker Academic, 2012).

10. Stanley E. Porter y Christopher D. Stanley, eds., *As It Is Written: Studying Paul's Use of Scripture*, SymS 50 (Atlanta: Society of Biblical Literature, 2008); Richard B. Hays, *The Conversion of the Imagination: Paul as Interpreter of Israel's Scripture* (Grand Rapids: Eerdmans, 2005).

11. Véase Christopher A. Beetham, *Echoes of Scripture in the Letter to the Colossians* (Leiden: Brill, 2008), 15-24.

de esta situación es el posible eco al Leviatán y el Behemoth en Ap 13.<sup>12</sup>

(2) *Alusión*: A menudo se define como la presencia de unas pocas palabras, cinco o menos, del primer texto en el segundo. Este es el caso de la alusión a Job 13:16 en Fil 1:19 donde se hace uso textual de las palabras *ἀποβήσεται εἰς σωτηρίαν*, provenientes de la versión griega de Job en la LXX. El libro de Apocalipsis trabaja ampliamente con esta forma de intertextualidad. Diversos trabajos han estudiado la naturaleza del uso del AT en Apocalipsis.<sup>13</sup> El estudio del uso del AT en Apocalipsis es un desafío debido al nivel de saturación.<sup>14</sup> Así mismo, se discute el uso de Sal 22 en el evangelio de Marcos.<sup>15</sup>

(3) *Cita*: La cita implica una autoridad previa; a menudo es una cita textual. Esta cita puede ser formal si usa una fórmula introductoria o puede ser informal si carece de tal fórmula. Uno de estos casos es la cita de Jer 31:31-34 en Heb 8:7-12.<sup>16</sup>

En ocasiones se percibe que algunos textos son usados de manera más sistémica, como el uso que se hace de Gn 1-4 como pauta para el desarrollo del argumento de Eclesiastés,<sup>17</sup> o el uso que hace Hebreos

12. Howard Wallace, “Leviathan and the Beast in Revelation”, *BA* 11, no. 3 (1948): 61-68.

13. Jon Paulien, “Allusions, Exegetical Method, and the Interpretation of Revelation 8:7-12” (PhD diss. Andrews University Theological Seminary, 1987); Steve Moyise, *The Old Testament in the Book of Revelation* (London: T&T Clark, 2014); Gregory K. Beale, *John’s Use of the Old Testament in Revelation* (London: T & T Clark, 2015); Sung Kuk Kim, “Psalms in the Book of Revelation” (PhD thesis., University of Edinburgh, 2013); Steve Moyise, *The Use of Daniel in Jewish Apocalyptic Literature and in the Revelation of St. John* (Eugene, OR: Wipf & Stock, 2010).

14. Jon Paulien, “Dreading the Whirlwind Intertextuality and the Use of the Old Testament in Revelation”, *AUSS* 39, no. 1 (2001): 5-22.

15. Holly J. Carey, *Jesus’ Cry from the Cross: Towards a First-Century Understanding of the Intertextual Relationship between Psalm 22 and the Narrative of Mark’s Gospel* (New York: T&T Clark, 2009).

16. Kenneth A. Vandergriff, “*Διαθήκη καινή*: New Covenant as Jewish Apocalypticism in Hebrews 8”, *CBQ* 79, no. 1 (2017): 97-110; Paul Ellingworth, *The Epistle to the Hebrews: A Commentary*, NIGTC (Grand Rapids: Eerdmans, 1993), 398-417.

17. Bernard Maurer, “The Book of Ecclesiastes as a Derash of Genesis 1-4: A Study in Old Testament Literary Dependency” (PhD diss., Southeastern Baptist Theological Seminary, 2007).

de Lv 16. Hebreos se ha catalogado como un “peshet cristológico relativo al texto cúltico de Levítico 16:15”.<sup>18</sup> El uso del libro de Éxodo en Hebreos ha sido de igual manera explorado.<sup>19</sup>

### Uso intertextual de la Fórmula de Gracia

Luego de presentar estos aspectos técnicos, se hará una exploración, a manera de ejemplo, del uso de la *Fórmula de Gracia* en algunos pasajes del AT. Al referirse a la Fórmula de Gracia se está hablando de Éx 34:6-7.<sup>20</sup> En este texto, Dios mismo define su gloria en términos de la esencia de su carácter y en función de su justicia y misericordia. Este pasaje, a su vez, está basado en Éx 20:5c-e. En el Pentateuco, Dios responde al pecado y la rebeldía de su pueblo con revelaciones adicionales de su persona y de su voluntad expresada en leyes.<sup>21</sup>

Éxodo 25-40, provee instrucciones relativas al diseño y la construcción del tabernáculo. Este bloque textual está dividido por la sección narrativa del becerro de oro (Éx 32-34). Esta narrativa está precedida y seguida por dos pasajes que forman un *inclusio* (Éx 31:12-17 y 35:1-3), el cual se enfoca en el mandamiento del sábado, sugiriendo así la observancia de ese día como respuesta para contrarrestar a la idolatría.

Ante el quebrantamiento del pacto por parte del pueblo y como respuesta de Dios a la solicitud de Moisés en Éx 33:18, Dios provee una revelación de sí mismo: Éx 34:6-7. Este texto es altamente valorado por el AT, lo que se hace evidente en la forma en la que es abordado en diferentes ocasiones.<sup>22</sup>

18. Timo Eskola, *Messiah and the Throne: Jewish Merkabah Mysticism and Early Christian Exaltation Discourse*, WUNT 142 (Tübingen: Mohr Siebeck, 2001), 357.

19. King L. She, *The Use of Exodus in Hebrews*, StBibLit 142 (Bern: Lang, 2011).

20. Laney, J Carl. “God’s Self-Revelation in Exodus 34:6-8”, *BSac* 158 (2001): 6-51; Nathan C. Lane, “Exodus 34:6-7: A Canonical Analysis” (PhD diss., Baylor University, 2007); Carlos Granados García, “Misericordia y alianza en Ex 34,6-7”, *ScrTh* 48, no. 1 (2016): 99-111.

21. John H. Sailhamer, *The Pentateuch as Narrative* (Grand Rapids: Zondervan, 1992), 44-59.

22. Véase, entre otros, Nm 14:18; Dt 5:9; 7:9-10; Jer 32:18; Nah 1:3; Jl 2:13; Jon 4:2; Sal 86:15; 103:8; 145:8; Neh 9:17; Mi 7:18-20; 1 R 3:6; Lm 3:32 y Dn 9:4. Fernando Milán, “Biblia e intertextualidad: una aproximación”, *ScrTh* 48, no. 2 (2016): 357-379.

Jehová pasó por delante de él y exclamó:

—¡Jehová! ¡Jehová! Dios fuerte, misericordioso y piadoso; tardo para la ira y grande en misericordia y verdad, que guarda misericordia a millares, que perdona la iniquidad, la rebelión y el pecado, pero que de ningún modo tendrá por inocente al malvado; que castiga la maldad de los padres en los hijos y en los hijos de los hijos, hasta la tercera y cuarta generación (Éx 34:6-7).<sup>23</sup>

Uno de los primeros usos de la Fórmula de Gracia se encuentra en Nm 14:18 como parte de la narrativa de la misión de los espías que fueron enviados a recorrer Canaán antes de emprender la conquista (Nm 13:1-14:38).<sup>24</sup> En respuesta al informe de los espías, Dios manifiesta su propósito de destruir al pueblo (14:10b-12). Sin embargo, Moisés intercede en favor del pueblo de Israel (14:13-19). En su intercesión, Moisés maneja dos argumentos: el primero en relación con la gloria del nombre de Dios (14:14-16) y el segundo en función a la misericordia de Dios. Esto lo hace citando la Fórmula de Gracia (14:17-19). Finalmente, la intercesión de Moisés logra su objetivo pues el pueblo es perdonado.

Ahora, pues, yo te ruego que sea magnificado el poder del Señor, como lo prometiste al decir: “Jehová es tardo para la ira y grande en misericordia, perdona la maldad y la rebelión, aunque de ningún modo tendrá por inocente al culpable, pues castiga el pecado de los padres sobre los hijos hasta la tercera y la cuarta generación.” Perdona ahora la maldad de este pueblo según la grandeza de tu misericordia, como has perdonado a este pueblo desde Egipto hasta aquí” (Nm 14:17-19).

---

Fernando Milán explora la teoría de la intertextualidad y luego aborda el uso de la Fórmula de Gracia.

23. Las citas bíblicas son tomadas de la RVR1995, a menos que se indique lo contrario.

24. Jacob Milgrom, *Numbers*, JPS Torah Commentary (Lincoln: University of Nebraska Press, 2013), 99-116; Josef Forsling, *Composite Artistry in the Book of Numbers: A Study in Biblical Narrative Conventions* (Åbo, Finland: Åbo Akademi University Press, 2013), 112-115; Philip J. Budd, *Numbers*, WBC 5 (Dallas: Word, 1984), 148-165.

El siguiente uso se encuentra en Dt 7:9-10 que es parte de un bloque textual mayor (Dt 6:4-8:20). Este pasaje, comentando el gran mandamiento, expone la esencia del pacto: hacer de Dios el objeto único de nuestros afectos.<sup>25</sup> La estructura literaria de Dt 7 y 8 ha sido estudiada en detalle por Robert H. O’Connell.<sup>26</sup> Para los objetivos de este artículo, se divide el capítulo 7 en cuatro secciones. Estas secciones se comportan como un paralelismo inverso. Los vv. 1-6 advierten contra la influencia corruptora de las naciones cananeas. Los vv. 6-11 discursan sobre los deseos de Dios de que su pueblo sea su especial tesoro y le hace un llamado a la obediencia por amor. Es relevante señalar que el v. 6 funciona como una especie de puente, cerrando la sección previa e introduciendo la siguiente. Los vv. 12-16 hablan de las bendiciones que el pueblo disfrutará como consecuencia de esa obediencia por amor. Finalmente, los vv. 17-26 vuelven a advertir en contra de las naciones cananeas. Esto muestra una estructura *ABB’A’*.

El v. 6 reza así: “Porque pueblo santo eres tú para el Señor tu Dios; a ti te escogió el Señor tu Dios, para ser su pueblo, su tesoro, más que todos los pueblos que están sobre la faz de la tierra” (traducción del autor). Así es como el Señor expresa su amor por su pueblo. La santidad de la que este verso habla enfatiza la consagración a Dios y no la separación.<sup>27</sup> La elección divina implica no solo estatus sino también compromisos para el pueblo.<sup>28</sup> Estos son detallados en los vv. 7-11 y

---

25. Jason Shane DeRouchie, “A Call to Covenant Love: Text Grammar and Literary Structure in Deuteronomy 5-11” (PhD diss., Southern Baptist Theological Seminary, 2005), 230.

26. Véase Robert H. O’Connell, “Deuteronomy VIII 1-20: Asymmetrical Concentricity and the Rhetoric of Providence”, *VT* 40, no. 4 (1990): 437-452; Robert H. O’Connell, “Deuteronomy VII 1-26: Asymmetrical Concentricity and the Rhetoric of Conquest”, *VT* 63, no. 2 (1992): 248-265. El texto de Dt 1-11 ha sido lingüísticamente analizado por James E. Robson, *Deuteronomy 1-11: A Handbook on the Hebrew Text*, Baylor Handbook on the Hebrew Bible Series (Waco, TX: Baylor University Press, 2016).

27. El concepto bíblico de santidad se deriva del uso de la raíz verbal  $\text{שָׁדַק}$  que indica separación para un uso especial. Este término también indica un acto de consagración. Jackie A. Naudé, “ $\text{שָׁדַק}$ ”, *NIDOTTE*, 3:874-884.

28. Robson, *Deuteronomy 1-11*, 237.

le siguen las implicaciones (vv. 12-16) en términos de bendiciones que serán más ampliamente expresadas en Dt 28:1-14.

Los vv. 7 y 8 proveen detalles acerca del cómo de la declaración del v. 6. El v. 7 declara: “No por ser más numerosos que los demás pueblos los amó y los escogió el Señor pues ustedes eran el más pequeño de todos los pueblos” (traducción del autor). En otras palabras, la razón de la elección y consideración de Dios por su pueblo no tiene su raíz en las características propias del pueblo o en mérito alguno sino en el amor de Dios por ellos, como se señala en el v. 8. Finalmente, los vv. 9 y 10 desglosan la fidelidad de Dios en función de la Fórmula de Gracia:

Conoce, pues, que Jehová, tu Dios, es Dios, Dios fiel, que guarda el pacto y la misericordia a los que le aman y guardan sus mandamientos, hasta por mil generaciones, pero que da su merecido, en su propia persona, al que le aborrece, destruyéndolo; a quien le odia, no se demora en darle en su propia persona el pago (traducción del autor).

Ahora se prestará atención al uso de la Fórmula de Gracia en los Salmos.<sup>29</sup> Inicialmente, son tres las citas directas y reconocidas de Éx 34:6-7 en Salmos (86:15; 103:8; 145:8). Se estudiará brevemente cada una de estos casos en sus respectivos contextos.

Salmo 86, atribuido al rey David, es visto como un lamento individual que probablemente sigue una estructura quiástica. El Salmo posee tres grandes estrofas: la primera y la tercera estrofa (vv. 1-7; 14-17) están centradas en el salmista, quien hace una súplica, mientras que la segunda estrofa (vv. 8-13) se centra en el Señor.<sup>30</sup> En Sal 86:15 se cita, palabra por palabra, del hebreo de Éx 34:6. El salmista contextualiza el núcleo de la Fórmula de Gracia y la aplica a sus necesidades presentes. Adicionalmente, hay fuertes similitudes en vocabulario y sintaxis entre el v. 11 del salmo con Éx 33:12-14. Salmo 86:11 tiene también nexos léxicos con Jer 32:39. Es así que el salmista clama a

29. C. Hassell Bullock, “Covenant Renewal and the Formula of Grace in the Psalter”, *BSac* 176, no. 701 (2019): 18-34.

30. Marvin E. Tate, *Psalms 51-100*, WBC 20 (Dallas, TX: Word, 2002), 377-378.

Dios rogando por su misericordia ante su propia fragilidad. En el núcleo del himno, vv. 8-13, específicamente en el v. 11, hay un ruego al Señor para que instruya a su siervo en su camino. Este pasaje sería una posible alusión a la ley como solución a la fragilidad humana y al corazón dividido.<sup>31</sup>

Salmo 103, según su título, es acreditado al rey David y es parte del libro V de los Salmos. Se sugiere una estructura de paralelismo invertido para este salmo,<sup>32</sup> que es considerado un himno de acción de gracias por la compasión de Dios hacia el creyente.<sup>33</sup> El salmista bendice al Señor en agradecimiento por la obra transformadora en su favor (vv. 3-5) y procede a alabar a Dios por sus obras de misericordia en favor del creyente (vv. 6-14). Es en este contexto, que el salmista se apropia del texto de Éx 34:6 en Sal 103:8 y lo incorpora en su argumento expandiéndolo (v. 9). Salmo 103 lee Éx 34:6 en el contexto del Éxodo exaltando tanto la justicia como la misericordia de Dios. Al mismo tiempo, reconoce la grandeza de Dios y la finitud propia en un contexto de alabanza y gratitud.<sup>34</sup>

Salmo 145:8 es el siguiente texto en el cual se usa la Fórmula de Gracia. Este es un salmo acróstico para el que se han propuesto varios modelos estructurales, incluyendo el concéntrico y aún el de un quiasmo. De todos modos, se sugiere que podría ser válida una aproximación al salmo que aproveche las diferentes propuestas estructurales.<sup>35</sup> Salmo 145:8 es el último acróstico del libro V. La *nún* que falta en el Texto Masorético (TM) se encuentra en 11QPs<sup>a</sup> de las cuevas de Qumrán.<sup>36</sup> Este salmo es el último acreditado al rey David e intro-

31. Phillip Michael Lasater, "Law for What Ails the Heart: Moral Frailty in Psalm 86", *ZAW* 127 no. 4 (2015): 652-668.

32. Véase la referencia correspondiente en David Witthoff, Kristopher A. Lyle y Matt Nerdahl, *Psalms: Form and Structure*, ed. Eli Evans (Bellingham, WA: Faithlife, 2014).

33. Allen P. Ross, *A Commentary on the Psalms* (Grand Rapids: Kregel, 2016), 3:226-239.

34. Gene Rice, "An Exposition of Psalm 103", *JRT* 39, no. 1 (1982): 55-61.

35. Ajoy K. Lama, "The Placement of Psalm 145 in Book V: A Compositional Analysis" (PhD diss., Trinity International University, 2007), 106-132

36. En relación con la ausencia de la *nún* en el texto masorético y su presencia en 11QPs<sup>a</sup>, véase *ibid.*, 82-95.

duce la conclusión del libro. Salmo 145 no solo cita Éx 34:6 en el v. 8 sino que posee conexiones léxicas con el relato del becerro de oro (Éx 32-34).<sup>37</sup> Ahora bien, Sal 145:8 dice: “Clemente y misericordioso es Jehová, lento para la ira y grande en misericordia”. El salmo provee una descripción de las obras y el carácter de Dios (vv. 3-9),<sup>38</sup> enfatiza el reinado universal del Señor (vv. 9-11) y extiende la disponibilidad de las misericordias de Dios a todas las naciones (v. 21). Así que la cita de Éx 34:6 en 145:8 calza en la descripción de Dios que hace el salmista. Las tres citas de la Fórmula de Gracia en el Salterio (Sal 86:15; 103:8; 145:8) sugieren una presentación del rey David como el segundo Moisés.<sup>39</sup>

Otro contexto en el que es útil explorar el uso de la Fórmula de Gracia es el de los Profetas Menores o el Libro de los Doce, como se le llama con más frecuencia en el presente. Durante los últimos quince años se ha dado una tendencia a estudiar los Profetas Menores como un libro en doce pequeños volúmenes.<sup>40</sup> Donatella Scaiola sugiere que Éx 34:6-7 es el núcleo literario y teológico del rollo de los Doce.<sup>41</sup> “Éxodo 34:6-7 es usado en la forma final de los Doce como el comentario crucial de los redactores a los profetas amargos del siglo VIII, Oseas, Amos y Miqueas, combinando así juicio con teodicea y

---

37. Alessandro Coniglio, “‘Gracious and Merciful is Yhwh...’ (Psalm 145:8): The Quotation of Exodus 34:6 in Psalm 145 and Its Role in the Holistic Design of the Psalter”, *LASBF* 67 (2017): 29-50.

38. Won-Seok Jung, “The Davidic Persona in Psalms 138-145 (MT): The Movement and Development of the Portrait of David in the Psalter” (PhD diss., Trinity International University, 2016), 205-210.

39. Bullock, “Covenant Renewal”, 21.

40. James D. Nogalski, *Redactional Processes in the Book of the Twelve*, BZAW 218 (Berlin: de Gruyter, 1993); Rainer Albertz, James D. Nogalski y Jakob Wöhrle, eds., *Perspectives on the Formation of the Book of the Twelve: Methodological Foundations - Redactional Processes - Historical Insights*, BZAW 433 (Berlin: de Gruyter, 2012); James D. Nogalski, *Literary Precursors to the Book of the Twelve*, BZAW 217 (Berlin: de Gruyter, 2013); Elena di Pede y Donatella Scaiola, eds., *The Book of the Twelve—One Book or Many?* FAT 2.91 (Tübingen: Mohr Siebeck, 2016); Michael B. Shepherd, *A Commentary on the Book of the Twelve: The Minor Prophets* (Grand Rapids: Kregel, 2018).

41. Donatella Scaiola, “The Twelve, One or Many Books? A Theological Proposal”, en *The Book of the Twelve—One Book or Many?* FAT 2.91 (Tübingen: Mohr Siebeck, 2016), 180-194.

esperanza para el futuro”.<sup>42</sup> De esa manera la Fórmula de Gracia es usada por los Doce como el elemento teológico que permite comprender los demás tópicos abordados por los profetas.

Jonás usa la Fórmula de Gracia para quejarse de la gracia que Dios extiende hacia los habitantes de Nínive. En la perspectiva de Jonás, los asirios no deberían tener acceso a la gracia de Dios (Jon 4:1-2). La lectura que hace Jonás de la Fórmula de Gracia tiene nexos con Jl 2:13-14. Jonás expande la lectura de Joel y expone la universalidad de la gracia de Dios (Jon 3:9-10).<sup>43</sup> Los autores aún discuten si la universalidad de la gracia de Dios está o no implícita en Éx 34:6-7.<sup>44</sup>

Por su parte, Miqueas cierra su libro con una impresionante descripción/definición del carácter de Dios (Mi 7:18-20) como respuesta a una pregunta retórica que consiste en un juego de palabras con el nombre del propio profeta cuyo significado es “¿quién es como Dios?”<sup>45</sup> El texto de Mi 7:7-20 ha sido comparado con el Canto del Mar de Éx 15; se han hallado fuertes nexos de vocabulario entre ambos textos.<sup>46</sup> La retórica de Miqueas ha sido estudiada debido a su cuidadoso arreglo en tres sermones (1:2-2:13; 3:1-5:15 y 6:1-7:20) divididos cada uno en dos secciones dedicadas al juicio y a las promesas de restauración, justicia y misericordia.<sup>47</sup> El texto de Mi 7:7, 8-20 es la segunda mitad del tercer sermón y se subdivide en cinco subunidades de las cuales

42. Raymond C. Van Leeuwen, “Scribal Wisdom and Theodicy in the Book of the Twelve”, in *In Search of Wisdom: Essays in Memory of John G. Gammie*, ed. Leo G. Perdue, Bernard Brandon Scott y William Johnston Wiseman (Louisville: Westminster John Knox, 1993), 33.

43. José Luis Barriocanal, “La tensión latente en la revelación del ser de Dios: Ex 34,6-7 y su relectura en el libro de los Doce”, *ScrTh* 48, no. 2 (2016): 381-403.

44. James D. Nogalski, *Hosea-Jonah*, SHBC (Macon, GA: Smyth & Helwys, 2011), 446.

45. James D. Nogalski, *Micah-Malachi*, SHBC (Macon, GA: Smyth & Helwys, 2011), 585-596.

46. Lesley DiFransico, “‘He Will Cast Their Sins into the Depths of the Sea...’: Exodus Allusions and the Personification of Sin in Micah 7:7-20”, *VT* 67, no. 2 (2017): 187-203.

47. John T. Willis. “The Structure, Setting and Interrelationships of the Pericope in the Book of Micah” (PhD diss., Vanderbilt University, 1966), 123, 197, citado en David Gerald Hagstrom, *The Coherence of the Book of Micah Literary Analysis*. SBLDS 89 (Atlanta: Scholars Press, 1988), 19-20.

Mi 7:18-20 es la última y consiste en una respuesta del profeta o del pueblo en forma de una oración con carácter de himno. El texto de Mi 7:18-20 parece ser un caleidoscopio, una cornucopia de alusiones a Jl 2:13; 3:20-21; Jon 4:2 y, por supuesto, a Éx 34:6-7. Así mismo, Miqueas contiene ecos a diversos pasajes de Génesis en los que se expresan los pactos de Dios con Abraham y Jacob. Desde esta perspectiva, es la incomparable misericordia de Dios y su fidelidad al pacto junto a su promesa cierta de la remoción total y definitiva del pecado de su pueblo lo que permite sobrellevar la aflicción del juicio venidero. Esto muestra que el profeta está aplicando la Fórmula de Gracia a su contexto. Al hacerlo, respeta el contexto original del pasaje mientras lo contextualiza a la nueva realidad.

### Conclusión

Esta breve revisión de la teoría y práctica de la intertextualidad permite visualizar un aspecto del estudio de la Escritura que promete enriquecer la comprensión del texto. Se ha revisado literatura pertinente con relación a estos fenómenos tanto en el Antiguo como en el NT y se han estudiado ejemplos en el AT. Se ha provisto bibliografía general y específica relativa al uso del AT en el Nuevo. La intra e intertextualidad proveen el acceso a una inmensa riqueza del mensaje de la Escritura que se revela tanto en la forma en que los autores del AT hacen uso de textos previos a ellos como en la forma en que el NT hace uso del Antiguo.

También se ha realizado un muestreo de la Fórmula de Gracia, sus raíces en el Pentateuco, se ha explorado su uso en el libro de Salmos y en los Profetas Menores. No se ha agotado el inventario de los usos reconocidos de este texto en el AT, pero se ha podido visualizar la manera en que los diferentes autores usan la fórmula. Se ha notado que los autores respetan el contexto inicial y, en el caso de Salmos, hacen referencia al contexto mayor del texto original. Los Profetas Menores exploran la aplicabilidad de la fórmula a sus contextos. El estudio de la intertextualidad puede tener implicaciones cronológicas pues se puede determinar quién está usando un texto específico y ese tipo de evidencia podría desafiar presuposiciones con relación a las fuentes.

Se espera que en los próximos años continúe la investigación de estos tópicos y que se siga publicando literatura académica al respecto. De igual manera es necesario invitar a las nuevas generaciones a que dediquen esfuerzos a la investigación en estas áreas. La investigación se hace necesaria con relación a la teoría y la práctica: la teoría que amplíe la comprensión acerca de cómo funcionan tanto la intra como la intertextualidad y la práctica que valide la teoría.

Emmer Chacón

emmerc@um.edu.mx

Facultad de Teología, Universidad de Montemorelos  
Monterrey, Nuevo León, México

**Recibido:** 25/02/2019

**Aceptado:** 30/05/2019